

联合国 大会



PROVISIONAL

A/47/PV.4
24 September 1992

CHINESE

大会

第四十七届会议

第四次会议临时逐字记录

1992年9月21日星期一，上午10点
在纽约总部举行

主席：	加内夫先生		(保加利亚)
嗣后：	罗杰斯先生	(副主席)	(伯利兹)
嗣后：	加内夫先生	(副主席)	(保加利亚)
嗣后：	罗杰斯先生	(副主席)	(伯利兹)

-- 一般性辩论开始：(9)

下列人士发了言：

拉菲尔先生 (巴西)

-- 美利坚合众国总统乔治·布什先生讲话

-- 尼加拉瓜共和国总统比奥莱塔·巴里奥斯·德查莫罗夫人讲话

-- 继续一般性辩论：(9) (续)

下列人士发了言：

莫克先生 (奥地利)

菲利先生 (摩洛哥)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

上午10点10分开会。

主席的发言

主席：(以英语发言)：在开始今天上午的会议议程之前，我请会员国注意文件A/47/456，其中在有安全理事会主席给我的一封信，并注意文件A/47/L.1其中载有题为“安全理事会1992年9月19日的建议”的决议草案，这个决议草案正在议程项目8“通过决议和安排工作”下分发。

就此问题，大会将于明天晚上在当天的一般性辩论最后一个发言者讲完话后开始审议议程项目8。

议程项目111

联合国经费分摊比额表(A/47/442/Add.1)

主席：(以英语发言)：我请大会注意文件A/47/442/Add.1,的最后文本，其中载有秘书长给我的一封信，他在信中通知我，海地、利比里亚、尼日尔和塞拉利昂已作了必要的付款，以使他们的欠款低于《宪章》第19条中所规定的款额。

我是否可以认为大会适当地注意了这一情况？

就这样决定。

议程项目9

一般性辩论

主席：(以英语发言)：在请一般性辩论的第一个发言者发言之前，我想请会员国注意大会在9月18日举行的第三次全体会议上，所作的决定，即：不应在大会厅内向一

个刚发完言的人表示祝贺。

就同一问题,我还提请会员国注意大会在同一会议上作出的另一项决定,即:一般辩论的发言者在发完言后,应通过在讲台后的GA-200室,离开大会厅回到他们的席位。

我还愿提醒各代表,根据大会第三次全体会议所作的决定,发言者名单于1992年9月23日星期三下午6时截止。我请各国代表团尽可能精确地提供估计的发言时间,以使我们有条有理地规划会议。

拉斐尔先生(巴西)(以英语发言):主席先生,请允许我就你担任大会第四十七届会议主席,向你和保加利亚共和国表示祝贺。你作为一位受尊敬的政治领导人和法学家的经验,是我们的审议取得成功的良好的预兆。

我愿感谢沙特阿拉伯的萨米尔·希哈比大使所做的工作和他富有灵感和建设性地担任大会第四十六届会议的主席。

我向布特罗斯·布特罗斯-加利秘书长致敬,巴西从一开始就支持他当选。我曾有幸在联合国环境与发展会议上目睹的他的经验和政治家才能必将有助于他担任这一崇高职务。

巴西欢迎联合国新会员国的代表:亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、摩尔多瓦、圣马力诺、斯洛文尼亚、塔吉克斯坦、土库曼斯坦、乌兹别克斯坦。我国愿探索同这些新会员国合作的可能性。

一般性辩论的开始,要求我们唤起国家和区域的向往,而不忘记我们的普遍关注。这要求我们全体和睦地争取实现我们的个别特征,要求我们既有效又公正。

不能把历史的变化看作是自然界毫无规律的运作,如同暴风雨,无法控制。它也不同于一场戏剧,作者和演员事先都知道戏的情节和结果,但观众必须随着戏剧的发展而发现。了解历史教训的最好比喻是迷宫。把它看作一座迷宫,历史的发展无法预见。但是,这并不否定人和人民理性的创造力。这种理性的创造力就在于通过实

验和错误识别集体实践曲径中的死胡同,同时相信有出口,并奋力到达出口。

今天,在寻求出路的努力中,理智的作用在于利用历史经验,促进那些能够确保在一个有组织的社会中更好和更高级的生活方式的價值:自由、民主、人权、持续发展、正义与和平。在变化的时代,停下来思考作为国际关系基础核心的價值与概念是重要的。

上述过程既带来希望,也引起关注。它反映了倾向于普遍性的各种向心力量和突出多样性的各种离心力量之间的相互作用。一方面,各社会正在接受正变得具有普遍性的各种标准与做法,加强民主与人权,持续的发展,以及自由企业和市场一体化就是明证。

另一方面,我们目睹民族主义和种族冲突死灰复燃。宗教狂热走向极端及各种形式的歧视,使紧张成倍加剧,并威胁世界和平。

联合国特别是大会应当成为构成我们时代复杂性的各种趋势的自然汇合点。这种复杂性要求在所有国家民主参与的基础上,建立一个新的国际秩序,恰如秘书长关于联合国工作报告中强调的那样。

按照巴西对对话与合作的承诺,巴西愿为完成确保公正地实现人类的历史抱负的共同任务作出贡献。巴西对其外交传统感到自豪。巴西有10个邻国和将近17 000公里的边界,所有这些边界都通过和平谈判确定,巴西的命运就是同所有国家文明和富有成效地共存。

今天,我们在国内所享有的民主是统一与稳定的保证。它告诫我们接受一个多元化社会所固有的多样性和分歧。它允许我们在法治的范围内和宪法秩序的严格界限内对付危机和变迁。同时,民主鼓励我们在与其他国家的关系中坚持原则和方法。在民主下,比赛规则讲的是权力的分享与限制。政府必须属于大多数,这样它才能抵制少数的为所欲为。权力必须受到法律的限制,这样才能避免掌权者武断行事。

承认这些准则目的在于在质量上改变社会生活--从暴力王国过渡到非暴力王

国，这可通过以法律控制权力来实现。这就是为什么法律具有不可取消的道德内容。在国际公法领域中，这种道德内容表现在和平解决争端中，因为其关于在各种可选择的行动中作选择的法律程序所寻求的正是排除产生于暴力统治的恐惧。巴西正打算本着这种民主文明的精神，参加改革国际体制的进程。

我们现在处于空前的历史十字路口，这需要有一项新议程，其中体现对目前的认识和对未来的憧憬。制订这一议程必须考虑到所有有价值的方面，所有价值都必须能够实现，取之不尽的。这些价值要生存，就必须变成规范性和社会现实。然而，价值在历史中的实现并不耗竭其内容，比如，我们能够而且总是可以获得更大的自由和公正。

在响应这一新的国际局势时，巴西的外交政策强调这两个方面，并通过创造性地适应和对未来的憧憬来强调这两个方面。我们认为，在我们审议大会议程上的各项目时，这些概念是适当的。

重新思考国际体系的出发点是承认和平、安全和裁军是不可分割的。

秘书长布博罗斯-加利在其题为“和平议程”的文件中提出的建议使得关于联合国作用的讨论有了新的轮廓和更广阔的视野。各会员国都应该参与深入讨论秘书长提出的具有启发性和创造性的建议。巴西将积极参与本届大会期间对这一问题的讨论。

“和平议程”包含当务之急的问题，如预防性外交、缔造和平以及在解决冲突以后建设和平。由于他们的本性所决定，这些创新的概念仍然是游移不定。他们开拓了新的视野，需要我们去探索。尽管这样做的时候要谨慎，因为这是在未知的现实和大胆、赋有想象力的思想碰撞时应有的态度。

但是，实现一个更加美好世界的梦想不能被排除在这一辩论之外，虽然现实主义是一切政治行动的出发点，但是，现实主义不应该被看做是一切政治行动的最终目标。归根结底，正义是应该贯穿秩序这一概念的终极价值观。

缔造和平是一项持续的任务、一个渐进的过程。除了考虑有关对付冲突局势的

手段以外,我们还应该确定预防性缔造和平的必然结果,即预防由于经济和社会因素导致的危机。为了达到这一目的,我们必须加强联合国的作用,不仅加强它在恢复和平与安全方面作用,而且要加强它在促进经济和社会进步方面的作用。

因此,除了在“和平议程”中提出来的因素以外,还应该增加其他的因素,如促进建立一个更加公正的国际经济环境,充分尊重人权和法治,实现全面彻底裁军以及基于主权平等和不使用武力的国际关系的民主化。

要抵制有选择性的采用《宪章》条款的诱惑,这是很重要的。维护国际和平与安全的工具决不能用来巩固以实力关系为基础的不平衡。这些不平衡不能因为他们是现实存在就是合法的。合法性的最根本要素是全面考虑整个人类。

维护《宪章》条款是最重要的。根据《宪章》,维持国际和平与安全是联合国所有会员国的集体责任。

安全理事会在执行维护国际和平与安全这一首要职责时,是代表联合国所有会员国采取行动的。现在既然要求安理会发挥更加具有决定性的作用,显然有必要对安理会构成的代表性、其职权范围及其成员国的权力进行深入的讨论。

我们应该既具有远见、又谨慎考虑对安理会的调整,如允许它在履行职责方面具有更大的代表性。巴西准备对这一努力作出建设性的贡献,同时充分考虑《旧金山宪章》规定的联合国各机构之间的平衡。

巴西对联合国维持和平行动作出的贡献反映了我们致力于执行集体责任这一原则。

全球性对抗崩溃以后的不稳定局势造成的安全问题暂时掩盖了裁军问题。但是,不断裁减军备储存,尤其是裁减大规模毁灭性武器仍然是十分重要的。

确实,在裁军领域已经取得了很大的成就,但是,要做的还很多。

巴西和阿根廷已经与国际原子能机构共同签署了一项执行保障措施的协定。我们与阿根廷和智利一起发起了一项倡议,以确保《拉丁美洲禁止核武器条约》--《特拉特洛尔科条约》--全面生效。《特拉特洛尔科条约》的生效将使得拉丁美洲

成为世界上第一个无核武器区。这是一项不扩散方面的平衡协定，它规定了平等的权利和义务。我们与邻国签署了《门多萨协定》。通过这一协定，我们从我们的领土上取缔了化学和生物武器。这样，我们促进了化学武器公约的执行。该公约规定了对所有缔约国都具有约束力的统一的裁军和核查规则。我们希望今后会签署具有同样普遍性和不带歧视的裁军公约。

关于南大西洋和平与合作区，我们欢迎有机会与大洋两岸的伙伴们合作，参与对话进程，为主要旨在保护海洋环境而共同努力。

安全与裁军只是人类真正渴望实现的最高目标，即和平的手段。和平不仅仅是没有战争，而是作为一种积极的价值观，作为一种满意的状态，即各国之间的关系以法律来规范，冲突通过和平手段得以解决。

和平必须与合作联系起来，而正义是合作的一个组成部分，因为共同的利益扎根于国家之间平衡的关系。

人们广泛的承认，民主的政治制度和各国和平的意向是有密切联系的。同样，独裁政权与更大的冲突倾向是有联系的。民主政体中固有的价值观念，如多元化、多数统治、宽容、协商一致、法制，自然的延伸到这个国家的外交上。因此，在全球范围内加强民主对建设一个更加和平的国际体系具有决定性作用。

作为国内秩序中一项不容置疑的价值观，民主还可以通过加强多边外交以及寻求广泛参与国际决策进程发挥国际秩序组织原则的作用。

巴西深信，国家间关系必须主要通过合作的鼓励、而不是通过使人畏忌的措施来规范，这就意味着为国际关系确定一项积极的、而不是消极的议程。而这样一项章程必须以民主的方式通过谈判达成。

必须在国际法的基本原则基础上，最主要的是在尊重国家的基础上改进国际合作，以确保充分、有效地对付世界性问题，如人道主义问题、发展问题或环境问题。

幸运的是，在人权领域已经出现了一种新观念，强调有必要对每一个国家中最易受伤害的群体给予特别保护。文化、宗教和种族方面处于少数地位的群体、妇女、

儿童、难民和移民等社会群体经常作为异己受到排斥，他们的最基本权力遭到践踏。

我们必须努力弥合能够实现的与想实现的两者之间的差距。对人权的尊重必须是普遍性的，正如1948年《宣言》和有关这个问题的基本盟约和公约的规定具有普遍性一样。总之，不能以任何借口侵犯人权。

个人权利的充分享有需要以正义思想为基础的社会和经济组织的物质条件。在1993年举行人权问题世界会议和拟议的社会发展问题世界首脑会议将给我们提供机会加强保护和促进人的尊严。

巴西政府正尽力保护和促进人权。我们与各国际组织—政府和非政府组织保持公开对话。我们加入了有关这个问题的主要的法律文书。为确保我们的努力取得成功，我们还需要进行建设性的国际合作，更好地处理极端贫困的不良后果，使民主国家具备条件加强在这些方面的预防性纠正行动，在这些方面仍然发生严重的侵犯个人权利的行为。

联合国面临的最迫切的任务之一将是在所有国家促进反对所有形式的歧视的有力运动。我们现在应重申容忍这个传统概念，它是文明社会生活的一个基本组成要素。只有在尊重多样性、尊重差异性的情况下才会有真正的平等。任何名义的种族隔离政策总是令人憎恶的。一个民族或一个社会团体因为属于同一个种族而有所优于其他种族的思想是绝对错误的。

世界经历了世界大战的恐惧、45年冷战的痛苦和有辱人类的良知的冲突的苦难，并不是为了目睹排外情绪、排他性民族主义和种族、文化或宗教不容异己的幽灵的复活。我们不能让民族意识成为压迫行径的外衣。巴西作为一个为其渊源而自豪的多种族国家，反对赤裸裸的敌视人类的态度。我们的社会不能与其部分人口被排斥相共存，我们所寻求建立的新的国际社会同样也不能与所有各国人民被排斥相

• 副主席罗杰斯先生(伯利兹)主持会议。

共存。

很矛盾的是,世界经济的相互依赖突出了全球合作的缺点。北方和南方之间的差距正在我们眼前扩大。这种情况不能继续下去。我们必须一道努力,促进所有国家的经济增长。只要这一差距继续扭曲国际体制,就不会有和平和安全。

在一个日益开放和相互依赖的国际社会里,国际贸易的影响力是不同寻常的。因此我们必须防止与短期的狭隘利益相的联系的保护主义压力破坏乌拉圭回合的谈判努力,这些谈判努力是由自由竞争和扩大利益所推动的。多边贸易自由化的进程艰难而缓慢,这不应使我们毫无区别地选择自我封闭的区域壁垒。我们认为并希望其他人也认为区域性贸易自由化是在不给第三方造成损失的情况下给整个国际贸易创造更多机会的一种形式。我们就是这样看待南锥体共同市场的,它是我们有竞争力地进入国际经济的区域性基础。

巴西在全球范围进行贸易。我们与世界所有区域进行贸易,我们正在通过贸易自由化和对世界经济开放使我们的经济现代化。与外国贷款者的谈判已产生了积极结果。今天科学和技术是经济成功的至关重要的因素。促进它们的传播并确保知识的获取更高透明度和公平,对发展来说是必不可少的。这就是指导巴西提出的倡议的精神,目前联合国裁军审议委员会正在审议这项倡议,其目的是制定非歧视性的普遍接受的原则,管理用于和平目的的敏感技术的国际转让。

今年6月,巴西担任了联合国环境与发展会议的东道国,它是联合国历史上最大的外交事件,树立了国际谅解和合作的新模式。我们作出建设性努力,以面对目前的挑战,大胆地为未来做准备。里约会议的目的不是在于重新组织经济活动或社会生活的这个或那个方面。相反地,它旨在重新制定发展的概念,使之建立在更加合理、公正和慷慨的基础之上,即持续发展的基础之上。

《里约宣言》、《21世纪议程》、《森林宣言》、气候公约和生物多样化公约勾画了对国际合作来说极其重要的法律范畴和政治规划。这些文书的意义随着时间的推移将变得更加明显。遵守所商定的原则以及迅速批准这两项公约将带来国际合

作的新时期。

里约会议确立了一个新的榜样，一个新的社会契约，其基础是持续发展的基本概念。它确立了一个主要关注的问题，即需要确保合理的发展目标和维护地球的健康和今后世代的幸福之间的最合理平衡。持续发展是当今进步的体现。它是新的国际环境和发展秩序的基础。

在欢迎出席会议的国家和政府首脑时，费尔南多·科洛尔总统指出，

“世界决定聚集在此，所要处理的问题正是地球表面的生命本身。”

会议得出结论，我们不能让以不人道的贫困状况以及匮乏和浪费同时存在为特点的目前国际体制中的社会不平衡继续下去。正如会议主席、巴西国家首脑指出的那样：

“在一个存在社会不公正的世界里，地球不可能有良好的环境”。

因此里约会议促成了发展必须是持续的这一事实的认识。持续性要求适当注意到环境以及经济和社会因素。

里约会议的这一成就和所有其他成就之所以成为可能，只是由于国际社会在最高级别的前所未有的参与，从而得以通过所有国家的平等参与审议普遍关注的问题。请让我强调这一点：里约会议是堪称楷模的，它使国际关系中的民主作法上升到一个新的层次，从而加强了多边外交。在会议上，所有国家，包括大国和小国、穷国和富国，都证明它们过去和现在都能够将它们自己的具体利益与更大、更广泛的利益联系起来。

这就是“里约精神”，我们希望这一精神同样将在其他领域指导联合国：各国间的相互信任、为实现共同目标采取果断行动的愿望和作出崇高的共同努力，根据以民主方式、在协商一致基础上制定的规范，制定出加强合作的形式。

大会本届会议被要求完成在执行里约热内卢会议的各项结论方面以及在履行与里约热内卢承担的各项承诺方面采取首批步骤的任务。因此，我们高度重视持续发展委员会的成立。正如《21世纪议程》第33章中所反映的那样，持续发展需要充足

和可预见的新的和额外的资金。我们期望在本届会议上发达国家将宣布初步计划以实现会议的各项目标。

同样关键的是向发展中国家提供技术,从而确保既定方案的可行性。其他方面也需要采取行动或后续措施,其中我要强调小岛屿国家的发展以及召开有关沙漠化的谈判委员会会议的问题。

巴西愿通过提出作为持续发展问题国际研究中心的东道国而为里约热内卢会议的成就再作贡献。我们依赖公共和私营部门支持这项倡议,该倡议受到在该会议上通过的一项决议的欢迎,而我们已为其执行奠定了基础。该中心作为一个学术机构,将提供一个国际研究和交流的论坛,以实行在里约热内卢通过的各项决定。

当我谈到建立一个新的秩序而需要把实际与理想一分为二时,我指的是各国间进行合作以解决和平与安全、民主、人权、发展和环境领域中各项问题的巨大机会。世界期望联合国的工作集中于这些优先方面。

联合国采取联合行动的能力必须产生于每个会员国的呼声。随着基本决策进程愈来愈具有代表性而且愈来愈民主,这种行动变得更加合理。

巴西认为正在调整和重振联合国经济及社会部门方面所进行的工作是极为有意义的。它将导致更高的效率以及在更广阔的范围内就发展问题进行国际合作。

一项有关和平的议程决不能忽视有关发展的议程。在这项事业方面取得最终成功需要一种现实的意愿:使联合国具备必要的手段和对未来的远见,以使世界论坛成为为改善各国及各国人民之间关系进行集体努力的核心。

在巴西以及拉丁美洲和其他地区的各地,大胆和必要的改革已在进行,以消除发展、经济竞争力、技术进步及在市场基础上自由发挥创新和企业家精神方面的障碍。

巴西胸怀坦荡地与其他国家一道意识到有必要创造性地适应新的现实,并确信各种新挑战需要我们具备一种慷慨大度的对未来的远见。

上午10点40分会议暂停,11点复会。

美利坚合众国总统乔治·布什先生讲话

主席(以英语发言)大会现在听取美利坚合众国总统的讲话。

美利坚合众国总统乔治·布什先生在陪同下进入大会堂。

主席(以英语发言):我代表大会荣幸地欢迎美利坚合众国总统乔治·布什先生阁下来到联合国,并邀请他向大会讲话。

布什总统(以英语发言):四十七年前我是个21岁的小伙子,和我同代的成千上万的人一样,我为了捍卫自由而参军。四十七年前的这个月,战争终于结束,我盼望和平和认真开始生活的机会:不仅对我,而且对全人类,1945年是充满希望的一年。一场反对专政的伟大斗争结束了并取得了胜利。在全世界,我们都期待着建立没有战争的未来和能够在和平与自由的环境中抚养子女的世界。在战争废墟中诞生的联合国最好地体现了这些希望与理想。

然而,1945年的希望与理想仍未实现:共产帝国主义将世界一分为二,我们实现和平的希望和自由的理想在冷战中凝固了。我们找不到共同点,而且发现自己处于核爆心的投影点;千百万人没有生活在邱吉尔所说的“广阔、阳光普照的高地”,而且发现有一个正如亚瑟·凯斯特勒令人不寒而栗地描绘的“午时黑夜”;本组织非但未将各国联合起来,而且成为各国不信任和分裂的论坛。极具讽刺意味的是,为使世界免于冲突而建立的联合国,本身却成为冲突的俘虏。

我也曾经历过这些争论。我曾自豪地坐在你们就座的地方;我要为本大会工作,并在那时目睹了冷战的激烈争吵对联合国实现崇高使命造成的后果。四十七年后的今天,我们看到另一场战争——冷战已经结束,我们的希望和理想再次被唤醒。在其自

主席重新主持会议。

身的固有矛盾和人民对自由的永恒渴望的驱动下,帝国共产主义在其诞生地垮台。今天民主、独立和自由的俄国苏醒了;波罗地海各国获得了自由;乌克兰、亚美尼亚、白俄罗斯、哈萨克和其他自由加入中欧和东欧的独立国家也是如此。

超级大国之间核决战的恐惧已消失,我们感到自豪的是,我们已经尽自己努力确保我们的学生不再象上一代人那样因害怕核袭击而练习躲藏在课桌下面。我还自豪地向负有核责任的勇敢的领导人——叶利钦、克拉夫丘克、纳扎巴叶夫和舒什克维奇总统致敬。他们曾和我一道结束了有爆发核战争危险的超级大国对峙。这是你们做为真正独立和自由国家出席的第一届大会,我向你们和其他独立国家领导人表示,欢迎你们回到大家庭来:我们现在是真正的联合国家。

随着冷战的结束,我认为我们现在有独一无二的机会超越人为地划分第一和第二和第三世界,并建立一个由自和主权国家组成的真正的全球社会,其基础是尊重原则、和平解决冲突、基本人权及自由的两大支柱——民主与自由市场。联合国,特别是安全理事会,已经为实现其最初使命及建立这一全球社会作出巨大努力。

联合国的领导在解决冲突和促进世界和平方面是关键性的,但是在未来的世纪中保卫民主与和平绝非易事。帝国共产主义或许已经消失,但这并未结束我们时代的挑战。如果我们想最终消除造成争斗、紧张、冲突和战争的东方与西方、北方与南方之间的分歧,我们就必须克服这些挑战。

当我们支持全世界民主的历史性发展之时,我认为在我们进入二十一世纪时,国际社会和联合国面临三个关键而相互联系挑战。

第一,我们面临维持当今和平和防止明日战争的政治挑战。我们每天在波斯尼亚、索马里和柬埔寨看到,各地的冲突使许多无辜者丧生;现在比以往任何时候都更需要加强维持和平的能力;我们必须解决的冲突比以往任何时候都更难消除,冲突的代价也更高。

第二,我们面临大规模毁灭性武器扩散的战略挑战,这的确是对国际和平与秩序的最快速增长的安全挑战。

第三,我们面临共同的经济挑战,即在保护环境的同时促进各国繁荣并加强开放、面向增长和自由市场的国际经济秩序。

应付这些挑战将要求我们加强我们的集体参与;要求我们改造集体机构;更重要的是,要求我们每一个人严肃对待自己的政府及我们处理国际事务的方式。如果我们要建立今天承诺的新世界并确保二十一世纪的和平,我们还必须改变我们的机构和惯例。

我将同你们一道讨论这三种考验:维持和平、扩散和繁荣。借此机会我还想扼要地介绍一下我如何认为国际社会能够一道努力面对这三种考验,以及为了促进这种努力美国如何正在改变其机构设置和政策。

让我先从维持和平谈起。联合国在维持和平和为人道主义救济方面有着长久、杰出的历史。从塞浦路斯和黎巴嫩到柬埔寨和克罗地亚,兰色贝雷帽已经成为所有敌意中给人以希望的象征。很久以来,联合国在防止冲突发展成为战争方面扮演了中心角色,加强维持和平的能力将有助于支持这些外交努力。但是,尽管联合国已经作了许多,它仍可以做更多。

维持和平人员已到了捉襟见肘的地步,而对进行维持和平的要求却在与日剧增。监督和预防性维持和平的需要——在战斗发生前在地面上部署人员——对动荡地区可能变得尤其重要。情况之所以尤其是这样,都是由于仍在震撼着东欧和欧亚大陆的急剧变化所引起的。在这些一度曾经被监禁在铁幕之下的大地上,各国人民正在重新争取他们被一度冻结在共产主义墓穴下的历史身份。

当这一切是以民主的方式进行,表现出容忍、文明和对基本人权和自由的尊重时,这种新的民主民族主义就是再好不过的了。但很不幸的是,我们只要看看像在前南斯拉夫那些地方进行的血腥战争就可以知道种族暴力的危险。这是对我们希望同东欧、俄罗斯和欧亚大陆一道建立的民主和平的最大威胁。这种威胁比经济上的剥夺还要严重。

我们全力支持北大西洋公约组织、欧洲安全与合作会议、西欧联盟、独立国家

联合体以及其他权威性的区域组织发展维持和平能力的努力。

但是，我们确信，联合国的能力得到加强，不仅是对欧洲和欧亚大地而且是对全球范围内这些区域努力的一个必要补充。

我欢迎秘书长提出的制定一项新纲领以加强联合国预防、控制和解决全球范围冲突的能力的呼吁。今天，我呼吁所有会员国同我一道采取大胆的步骤推动这一纲领。我因此还要同我的同事一道讨论关于召开一次安理会特别会议以便讨论秘书长的建议并在五个关键领域制定具体对策的好处。

首先，健全的维持和平需要只有各会员国能提供的人力和设备。各国应为可能的维持和平行动和人道主义救济发展和训练军队。这些部队必须能够在安全理事会提出要求后不久提供使用，当然要经过提供部队的政府的批准。

其次，多国部队如要一起合作，它们必须一道进行训练。许多国家，例如斐济、挪威、加拿大和芬兰有很长的维持和平的历史，在我们为扩大行动进行训练时可以利用这些经验。有效的多国行动还需要协调的指挥和管理以及设备和通信的通用性。多国的规划、训练、实地演习也是必须的。这些努力应同区域组织联系起来。

第三，我们还需要为维持和平和人道主义行动提供足够的后勤支援。各会员国应指定物质的储存点，以满足人道主义紧急情况，包括饥荒、洪水和国内扰乱的需要。这在危机发生时可以不耽误宝贵的时间。

第四，我们需要发展维持和平和人道主义行动的规划、危机处理和情报的能力。

第五，我们必须确保向联合国及有关的维持和平努力提供足够合理的资金。

正如我所说，如果我们要改变我们的国际关系，我们必须改变我们国内的机构设置。所以，让我向你们保证，美国准备尽自己的责任，通过加强国际维持和平来加强世界和平。

几十年来，美国军队在全球一直是一种起稳定性作用的存在。我还想利用我们在赢得战争和维持和平方面的广泛经验来支持联合国的维持和平。我已经指示美国

国防部长对维持和平给予新的强调。由于维持和平作为美国军队一项使命日益增长的重要性,我们将强调战斗训练、全方位维持和平所需要的工程和后勤部队以及人道主义活动。我们将同联合国一起充分利用我们相当可观的运输,后勤、通讯和情报能力以支持维持和平行动。我们将提供我们的能力进行联合模拟和演习,以加强我们进行联合维持和平行动的能力。

各国无论大小都有机会,我希望大家发挥作用。

当然,各会员国应一如即往保持对其军队使用的最后决定权。但我们必须发展协调维持和平努力的能力,这样在发生对和平的威胁或在危机中的人民需要世界帮助时,我们就能迅速地动员起来。

我还进一步指示在美国军事院校长期设置维持和平的课程。很显然,训练是一关键因素。美国准备为多国训练和实地演习提供基地和设施。我们附近这种有现成的设施的基地就是迪克斯堡。美国利用这些基地赢得了冷战,今天冷战既已结束,它们可以帮助建立一个持久的和平。

美国愿意向联合国提供我们的军事专长以帮助联合国加强这一维持和平的规划和行动,我们还将扩大美国对监督、核查、侦察以及联合国维持和平或人道主义援助行动的其他需求的支持。

最后,美国将审查我们如何为维持和平提供资金,并探讨美国确保向联合国维持和平和联合国人道主义活动提供足够财政支持新办法。我相信,对如何在这一新时代确保并偿付我们的安全,我们的想法是不同的。

尽管冷战已经结束,超级大国的核军备竞争、区域竞争和大规模毁灭性武器仍在继续。超过二十个国家已经或正在发展核武器、化学武器和生物武器及其运载工具。当美国和它过去的敌手正在对其核武库大幅度历史性削减的时候,如果我们让新的不稳定的核僵持局面在世界上发展,我们的子孙将永远不会原谅我们。

我们认为,安全理事会应当成为执行不扩散的关键论坛。安全理事会应当表明制止扩散和制裁扩散者的意愿。我在重申在谈判不扩散核武器条约时所作的保证时

建议,安全理事会应再次向无核国家保证,它将根据《宪章》,在任何不扩散条约的无核武器缔约国遭到使用核武器发动的侵略或受到核侵略威胁时,争取立即采取行动向这些国家提供援助。

我还呼吁在1995年审查不扩散核武器条约时无限期地延长该条约。我认为,我们必须探索加强供应国“俱乐部”,核供应国集团,澳大利亚集团,导弹技术管理体制和联合国各专门机构间的联系途径。

我要在此指出,联合国特别委员会为消除伊拉克大规模毁灭性武器方案作了卓有成效的努力,国际原子能机构也继续进行有益的工作。但是,在联合国组织进行调整以制止扩散的同时,每一个会员国也必须改变其结构以促进我们不扩散的目标。

本着这一精神,我今天宣布,我准备同美国国会合作,重新指示美国军备控制和裁军署把其才能重新集中于为不扩散、监测和销毁武器及全球防御转换提供技术支持。在国务卿的指导下,军备控制和裁军署不仅将用来完成传统的军备控制议程,而且同样重要的是,它也将用来为我们新的安全议程提供技术支持。

即使在我们致力于防止大规模毁灭性武器扩散的时候,我们也必须持现实的态度,并警惕已经发生的扩散。因此,我们正在致力于建立防御有限弹道导弹袭击的合作防御体系。我们完全打算让其他国家参与这一全球保护体系。

扩大维持和平能力并加强不扩散努力以建立持久和平是非常重要的,而共同享有的经济增长是下个世纪更光明未来的长期基础。因此,我昨天在一个国际不稳定的时刻说,美国将强有力地同其全球伙伴一起为这一新时代建立全球性的经济、金融和贸易结构。

同时,我极力主张,我们的全球责任使我们检查如何加强七国集团的协调精神,我也申明美国支持欧洲一体化,这种一体化开放市场,加强欧洲的能力,使它在新时代中成为与我们共同迎接重大挑战的伙伴。当然,一体化采取那种具体方式要由欧洲人来决定,但是,我们支持他们。

经济增长并不是一个零和进程。一个生气勃勃、不断增长的世界经济将扩大贸

易和投资,使我们都能受益。为确保这一增长所产生的利益能够持续并为大家所分享,公平和公开的竞争应当成为全球经济发动机的燃料。因此,美国希望尽快完成关税及贸易总协定范围内的乌拉圭回合谈判,并从北美自由贸易协定开始,开创一个自由贸易协定网络。

同时,我们必须承认,我们也分担责任,鼓励和支持发展中国家及新兴民主国家建设不断增长的经济和生机勃勃的民主所必需的自由市场改革。做到这一点应当通过促进私营部门建设这些新的经济,还不是用传统的政府对政府的外援来鼓励依赖。

第二次大战后,外援经常在冷战中当作一种武器。显然,我们仍然会使用极其重要的外援基金来满足合法的安全需要。我们在索马里和伊拉克北部、波斯尼亚和前苏联的人道主义行动将证明,我们将继续进行积极的人道主义援助努力,以帮助那些遭受人为和自然灾害的人民。

但是,我们所知道的那种外援需要改革。那种向不发达国家施舍的概念应当让位于合作及互相得益的经济关系。我们知道,一个国家对私营部门和自由市场依赖越多,它的增长率就越高;它越是开放贸易,它的增长率就越高。一个国家的投资环境越好,它的增长率就越高。

为了从我所称做的对援助的依赖转向经济伙伴关系,我建议把联合国各援助方案的重点从根本上改为建设强大和独立的经济,使它们为健康和不断增长的全球经济作出贡献。这就是说,我们新的重点应当放在我们的私营部门间建立促进国内外繁荣的经济伙伴关系上。我将同国会合作,建议自上而下改革我们规划和管理外援的机构,大幅度削减那些为政府为基础的方案而建立的官僚机构,精简我们的交货制度,加强对私营部门发展和经济改革的支持。

国际开发署是冷战中诞生的另一个机构,需要作根本的,彻底的检查。促进经济保障、机会和竞争力将成为国务院的一项首要任务。我们的援助努力不应当成为慈善行动。相反,这些努力应当促进共同繁荣。因此,我将利用现有的对外事务资源,

建议成立一个10亿美金的增長基金。对于向进行经济改革的国家提供极需的专门知识、货物和服务的美国企业,该基金将提供赠款和信贷以予支持。

我还将支持大增加进出口银行方案,以确保美国的产品和技术推动对世界范围经济增长的投资。

在这一世界历史的关键时刻,美国将同其全球伙伴,特别是七国集团国家一道推动全球增长。

我们谁也不能推行封闭政策。我们每个国家都必须通过加强协调行动来为建立更为强大的世界经济作出贡献。

我认识到,我今天所提出的是一项雄心勃勃的议程,但是我们是生活在一个不同寻常的时代:在这一时代中帝国崩溃、意识形态消失、城墙倒坍;在这一时代中,变化来得如此之快,我们有时甚至忘记了我们在实现全球民主国家大同体的理想方面已取得了多快和多大的进展。

在当今挑战的面前,由于失去了这么多熟悉和可预言的东西,各地的人们现在受到转为内向并在自己周围建立起壁垒的巨大诱惑--针对贸易的壁垒,针对人们的壁垒,针对思想意识和投资的壁垒,针对任何看起来新鲜不同的东西的壁垒。

随着柏林墙的倒塌,这些壁垒也必须倒塌。它们必须倒塌,因为我们不能把我们的命运和其他人的命运分开来。我们的和平互相关联,我们的安全互相交织,我们的繁荣互相依赖,转为内向和回避世界只会带来灾难和失败。

在即将进入新世纪的时候,我们完全可以说,一个更和平,更安全和更繁荣的未来在向我们招手。为了我们的子孙,为了那些在冷战中消失了的人,为了那些即使是在最黑暗的日子里也使自由的火焰不熄的男人、妇女和儿童,让我们保证实现这个未来,让我们保证实现一个真正的联合国的许诺。

谢谢各位,愿上帝与你们同在。

主席(以英语发言):我谨代表大会感谢美利坚合众国总统刚才所作的讲话。

美利坚合众国总统乔治·布什先生在陪同下离开大会堂。

尼加拉瓜共和国总统比奥莱塔·巴里奥斯·德查莫罗夫人讲话

主席(以英语发言):大会现在听取尼加拉瓜共和国总统的讲话。

尼加拉瓜共和国总统比奥莱塔·巴里奥斯·德查莫罗夫人在陪同下进入大会堂。

主席(以英语发言):我谨代表大会欢迎尼加拉瓜共和国总统比奥莱塔·巴里奥斯·德查莫罗夫人阁下来到联合国,并请他向大会讲话。

巴里奥斯·德查莫罗总统(以西班牙语发言):主席先生,请允许我祝贺您当选为本届大会主席。我还要高兴地向已加入联合国的新国家表示欢迎,并向它们保证尼加拉瓜的友谊与合作。

《旧金山宪章》签署已近五十年了。今天存在着一个新的世界秩序,同《联合国宪章》诞生的世界秩序相比,它同样重要,但截然不同。不容异己的城墙正在瓦解,种族隔离的制度开始崩溃。新生民主国家在独裁统治的废墟上崛起。超级大国相互对抗的时代已经结束,世界大多数国家现在都在为和平而努力。我们正在建设一个新的世界秩序,在这个新秩序中必须促进平等,团结和国际法治。

这种向世界新秩序的过渡,虽然是积极的,但并非没有危险。已出现重大矛盾改善东西方关系会产生“和平红利”的期望尚未实现。

现在迫切需要的是达成共识并在世界范围内致力于加强国际合作和重新振兴增长与发展。限制进入新市场、财政资源不足、外国投资匮乏,债务负担、对技术转让的限制以及金融体制和国际贸易一贯不平等,这些仍在阻碍绝大多数会员国为促进增长和发展所作的各项努力。

价格暴跌所造成的咖啡行情需要国际咖啡组织在谈判新《协定》时重新作出努力。就香蕉而言,我们愿看到一个没有保护主义壁垒并适当地考虑拉丁美洲实际经济和商业情况的自由市场。

现在仍有许多人受到武装冲突后果的影响,其人数之多令人震惊,贫困仍在压制人们对美好未来的希望。数百万儿童得不到保健和教育。数百万占世界人口的大多数的妇女仍在受压迫。联合国可以通过执行已经制订并已得到其会员国同意的重要战略,成为促进经济和社会发展的更加重要的机制。

联合国在经济和社会领域的结构调整对尼加拉瓜来说特别重要。我们希望提出的各项目的成为现实。我们支持秘书长通过按照一种综合和统一的办法在各国建立存在,为改善联合国系统各主要组成机构之间的协调所采取的各项行动。我们还支持秘书处自身的改革并支持新的经济和社会发展部的作用。尼加拉瓜还支持加强经济及社会理事会。

各国人民对自由、正义和尊重个人尊严和价值的渴望比邪恶或暴政更强大。任何东西都不能阻止各国人民自己摆脱压迫和暴力文化。

两年前,我曾在此谈到我国政府在我国实现和平、民主建设和同通货膨胀所斗争方面给自己确定的各种主要挑战,今天,我可以说我们已经取得成功。

在1990年2月25日选举中,尼加拉瓜人民建立了基于和平、和解、自由、进步和正义的爱国联盟。作为建设民主和自由社会的重要的第一步,我们在多年内战后给国家带来了和平,尼加拉瓜抵抗力量4 000人被解除武装后,我们马上就开始执行削减军队规模的总计划,1990年我来大会时曾说过我们已把军队从96 000人削减至34 000人。今天,我国军队仅由17 000人组成。

我感到,中美洲以劳动的声音永远取代枪声的理想正在实现。我们已经在全国设立了裁军分队,并在推行一项分阶段收集平民手中武器的全国计划。这项努力已取得了极为令人满意的成果,尼加拉瓜人民亲眼目睹销毁和埋葬了将近5万件武器,这减少了武装冲突和对抗的可能性。

在1991年,经过我国人民的努力,我们停止了几乎达百分之五万五千的恶性通货膨胀,奠定了尼加拉瓜经济复苏的基础;今天,通货膨胀率已降到零。

我们已经开始从极权主义向平民民主过渡,从中央经济向社会主义市场经济过渡。

我们保障了言论自由,现在增加了许多通讯媒介,思想和宗教有着完全的自由。

我们还加强了结社自由。国家的权力有着明确的分工,我们在尼加拉瓜历史上第一次拥有立法议会;从我们171年前取得独立以来第一次进行的自由选举之后,16个政党在议会中有代表。

我也谨强调,由于我们努力团结一致,我们已经能够在制定经济稳定和调整方案方面取得了巨大成功。预算平衡,军费开支大量削减,工资稳定,私有化在工人的支持和参加下正在向前发展,新的银行和私人金融机构已开始在我国运作。

由于我们经济方案的成功以及在本大会1990和1992年所作规定的支持下,我们确保了国际社会给予特殊待遇。我们欠巴黎俱乐部债务的75%已经免除,新的国际信贷正向尼加拉瓜提供。

我们现在必须迈出下一步:重新启动我国的经济,在日益加强公众秩序和国家法律的情况下促进发展,再加上对社会问题的关注,这些是我们眼前目标的焦点。

我们来到本论坛指出,尼加拉瓜的社会和经济重建迫切需要联合国系统提供的特别和全面的合作。一旦实现和平与经济稳定,我们必须处理战争造成的后果,以及那场战争的根源、失业问题,还有把流离失所和遣返回国的人士接纳进国家的社会和经济生活的问题。我们请国际社会支持这项联合国方案,特别因为诸如塞罗内哥罗火山的爆发和最近的海啸之类的可怕的自然灾害使得我们今年的情况更糟。

在我国加强稳定和促进和解与经济增长的机会要比我刚刚任职的时候要好。我们第一次通过投入尼加拉瓜国家的共同事业、全国重建的任务,成为捍卫我们自己的自由和进行自我变革的主角。尼加拉瓜目前按照我国人民的合法利益和坚定信念进行的民主进程符合世界上的变革精神。

过去两年能够取得重大成就的原因首先是下决心把握住历史变迁的尼加拉瓜人民的坚定努力,其次是国际社会的支持和声援,国际社会的友好合作支持了尼加拉瓜人民自己的努力。我谨借本国际论坛向曾经帮助过我们的人民和政府,向国际金融机构,包括泛美开发银行、世界银行和国际货币基金组织,表示深切的感谢。我向它

们表示尼加拉瓜人民和政府的真诚感谢。

尼加拉瓜要巩固和发展已经取得的进展就不能缺少国际合作。如果向尼加拉瓜提供的援助被中止,或者更糟的是,如果国际社会在世界银行举办的协商小组会议上作出的承诺没有履行,我们作出巨大牺牲开垦的土地将重新荒芜,成为滋生不容异己、对抗和极权主义的沃土。我们不能允许这种情况发生。

两年前,就在本论坛上,我说我的理想是实现中美洲的非军事化。因此,我们为促进区域谈判作出了不懈的努力,以便将中美洲的武器和军队数量减到最低水平。

我还谈到我对一个统一的中美洲的理想。今天,我们各国正以一个声音发言,正同其他区域集团谈判自由贸易协定。我们的一体化进程在所有领域中已经得到加强并获得活力。一个强大和统一的中美洲的理想越来越接近实现。随着每一天的过去,只要有毅力和决心,我看到现实同我们的理想越来越接近。我坚信,中美洲已经作出了历史性的不可逆转的决定,要作为一个区域沿着和平、自由、民主与发展的道路前进。

我们尼加拉瓜人对发展中国家的民主之脆弱感到关切。这些国家中有许多选择了民主的道路;有一些象尼加拉瓜一样在困难的过渡阶段中取得了重大进展。然而,所有国家都会从国际上对民主提供的果断支持中获得更大好处。我们的印象是,国际社会尚未充分意识到其中一些国家里的利害所系。那里的自由仍然极其脆弱,经济和社会民主是一场遥远的梦。海地的情况就反映了拉丁美洲的忧虑和痛苦。

总而言之,新的民主国家缺乏民主机制和传统;有助于变革的经济因素很少,暴力尚未完全消失,不容异己和仇恨仍然盛行。在新生民主国家里,在加强新的政治体制时必须面对极度的贫困、继承下来的外债负担和严厉的经济调整造成的影响,而后者的好处要过很长的时间才会感到。这些严重限制了使经济起飞和促进增长作出的努力,必须在发展中国家的正常需要之外作出额外的努力。

通过配合各国国内努力并尊重国家主权的适当国际合作,并通过建立现代的、灵活的民主制度,我们将能实现我们为自己制定的崇高目标。

随着战争的结束和平的出现,我们已经开始为一个主权的、不结盟的和独立的国际和解外交政策建立基础,这将使我们能够同世界上所有国家建立外交关系。其基本主旨将为进一步发展我们自己的民主进程和支持兄弟国家的民主进程提供一个很好的机会。

我们希望,在1993年的世界人权会议上,在1994年的人口和发展问题会议上,以及在1995年举行的世界社会发展问题国家首脑会议上将能在国际社会的成员之间达成有意义的承诺。

冷战的结束是联合国历史上最好的机会在集体安全国际制度中最充分地发挥其重要作用。

应加强各种形式的维持和平行动,以及联合国在解决冲突方面的作用。

随着萨尔瓦多今年和平的出现,以及我们在尼加拉瓜的和平进程的加强,中美洲已不再是一个影响国际安全的武装冲突区域。我们欢迎在危地马拉为达成谅解而作出的重大努力,我们呼吁国际社会在我们中美洲人实现我们对自己的人民所作的承诺方面继续提供宝贵的合作。

在中东,需要紧急解决阿以冲突并解决巴勒斯坦人民的处境问题。我们希望,谈判将继续进行,并能取得具体结果,以促进更好的对话并促进达成最终的和平协定。

我们谴责在索马里、波斯尼亚-黑塞哥维那以及伊拉克存在的严重局势。

在伊拉克问题上,我们主张充分遵守本组织关于人道主义问题和平民人口的人权问题的各项决定。

关于波斯尼亚-黑塞哥维那的局势,全世界都要求停止敌对行动,提供人道主义援助,并允许提供医疗和人道主义援助的国际红十字会委员会和其他组织自由出入,这些要求应立即得到满足。

索马里的局势需要联合国采取更强有力的行动。世界的良知不能允许我们在那里所见到的情况继续存在。

尼加拉瓜已自行提出参加任何人道主义援助或在索马里采取的维持和平行动,

我们还愿意参与为缓和亲爱的索马里人民的悲剧而作出的任何其他努力。

我们还关切地注视着南非的局势。我们希望，联合起来的南非的儿女们，将投身于在全国重建民主和自由的任务。

我还想提及有二千一百万人的一个国家的情况。该国目前的经济是国际体系中最有活力的经济之一。我们现在应承认该国在经济、政治和社会领域中所作的重要努力。我指的是台湾的中华民国。

最后，我想说，尼加拉瓜对联合国怀有信心。我们确信，联合国的改组将使她更强大，并将在其活动中作出进一步的有效改革。各会员国可以确信，尼加拉瓜将永远与联合国社会站在一起。

主席(以英语发言)：我代表大会感谢尼加拉瓜共和国总统刚才所作的发言。

尼加拉瓜共和国总统比奥莱塔·巴里奥斯·德查莫罗夫夫人在陪同下离开大会堂。

议程项目9(续)

一般辩论

莫克先生(奥地利)(以法语发言)：我想在开始时向你，总统先生，表示我的祝贺和最良好的祝愿。由于你的当选，东欧的新民主国家的一位杰出代表被选出来主持本届大会。我还想对你的前任，沙特阿拉伯的希哈比大使表示我们的感谢。

我希望向秘书长表示特别的敬意。他的题为“和平的议程”的报告包括了一些适用于一个其冲突性质已经改变，从而使传统的解决冲突办法过时的世界的及时建议。奥地利支持秘书长谋求为联合国发展更好的手段，以履行其日益增大的预防和解决冲突的世界性责任。

秘书长的很多建议反映了需要更有效的预防冲突。在前南斯拉夫的问题上，我们看到了未充分采取行动和采取行动过迟所造成的破坏性后果。我想回顾一下澳大利亚去年提出的向波斯尼亚-黑塞哥维那派遣维持和平部队的建议，当时，尚有和平

可以维持。无论是在索马里、波罗地海还是在其他地方,在出现危机的最初迹象和采取预防行动的果断决定之间所存在的时间延误总是造成惨重代价——无论是就人的生命,财产的毁坏,以及国际社会信誉的丧失而言,都是如此。

维持和平行动不能只限于观察停火。为了迎接当今的挑战,维持和平必须在预防冲突中发挥重要作用。因此,我们支持秘书长的建议,该建议设想应冲突一方的请求就部署观察员。

预防性外交、维持和平行动、促成和平和缔造和平将日益列为联合国的主要任务。种族间争斗不幸将继续成为今后许多冲突的根源,各国必须汇集我们的力量,提高秘书处有效地对付这些挑战的能力。

要求联合国进行促成和平和缔造和平在行动数目和人员及其权限范围方面都在增加。我们赞同秘书长的关注,即会员国必须提供所需的资源。

作为多年来最大的部队派遣国之一,奥地利愿意作出更多的贡献,即提供军事人员执行传统的任务,又派遣民事警察、民主的管理人员和监测人员执行新型任务,协助艰难的过渡进程。我们已经发起了一个关于种族间维持和平和维持和平的培训,促成和平和预防冲突的会议和研讨会方案。奥地利现在正在组织一次有关协助和监督选举的研讨会,目的在于培训官员参加联合国今后类似的任务。

在联合国有限资源面临过度需求和区域性安排在政治上的重要性日益增加的时候,秘书长强化与各区域组织合作与协调的创新做法应该得到全心全意的贯彻。加强联合国秘书处和各有关区域机构之间的联系要求进行持续不断的接触与沟通。

在欧洲,欧洲安全与合作会议(欧安会)最近把自己变成了一个“关于集体安全事项”的区域性安排,这符合《宪章》。设在维也纳的欧安会预防冲突中心将在欧安会今后的维持和平行动中发挥重要作用。在欧安会的安全合作论坛范围内在维也纳进行的谈判,对发展信任和建立安全与裁军特别重要。鉴于在布拉格的欧安会秘书处与在华沙的民主机构与人权办事处相距不远,在维也纳设立一个欧洲区域性安排和联合国秘书处间的联络机制,将使联合国与欧安会都受益菲浅。这样一个机构

作为维持和平行动的基础,能使所有各组织的汇集努力更加有效。

在资源有限的情况下,联合国似有必要充分利用全球范围内它所掌握的一切设施。必须把秘书处权力下放看作是一个对联合国有利的长处。

任何冲突都没有如此生动地说明了必须执行秘书长有关对波斯尼亚-黑塞哥维那共和国——联合国的一个会员国的继续侵略问题的建议的极端紧迫性。作为《宪章》基础的各项最基本原则受到挑衅:集体安全、不使用武力反对领土完整和政治独立、边界不可侵犯、法治、民主、基本自由和人权、特别是少数人权利。

在这方面,波斯尼亚-黑塞哥维那是一场考验。如果今天允许侵略和“种族清洗”,明天就可能在桑扎克、科索沃、伏伊伏丁那和马其顿,甚至在世界其他地区发生同样的情况,其结果难以想象。

当然,国际社会已对这场侵略,对这些暴行和受害者的需要作出了反应。欧安会和安全理事会都在各项声明和决议中清楚地指出了塞尔维亚政府要对这些行径负责,并要求立即制止这些行径。已经促成数次停火、组织了关键性的人道主义援助,实行制裁,并为解决冲突创造了一个政治框架。

我们应该特别感谢所有那些冒着巨大的个人危险参加维持和平行动的勇士们。我们对已牺牲的人们深表遗憾。毫无疑问,对维持和平部队的攻击应该受到我们最强烈的谴责,不论我们是否知道谁对这些残暴行径负有责任。

在过去一年中,许多论坛和组织通过了关于这场危机的重要宣言与决议。伦敦会议产生了一份全面行动计划,可以作为解决的基础。但是,这些计划和决议是否已经贯彻?现在需要的是压力,严重的压力,以迫使侵略者停止公然践踏国际法——特别是人道主义法和《防止及惩治灭绝种族罪公约》的行径。我们必须有效地排除不遵守在伦敦作出的各项政治承诺的任何可能性。这对当事各方都是如此。这场冲突持续越久,侵犯最基本的人权准则的危险越大。

在应付这一冲突和其他冲突的时候,我们应该倾听秘书长的意见。他笼统地提请各会员国注意《宪章》第42条。他说,根据这一条,

“…安全理事会 有权采取军事行动,以维护或恢复国际和平与安全。”(A/47/277,第43段)

自然,必须采取一切和平手段以解决冲突,但是,如果这些手段不能达到目的,而且《宪章》的根本原则遭到明显而严重的违反,就必须考虑充分执行《宪章》的一切条款。这就是一项行之有效的集体安全体系的核心和本质。

东西方对抗使我们的组织长期处于瘫痪状态。这一对抗的消失使我们有机会复兴本组织创始者所设想的集体安全体系。为了在世界的北方、南方、东方或西方的全人类的利益,我们决不能失去这一机会。

前南斯拉夫解体这一客观事实已经得到由罗伯特·巴丁特尔主席主持的仲裁委员会提出的令人信服的法律意见所确认。因此,与其他许多国家一样,奥地利赞成终止“南斯拉夫”在一切国际组织的成员国资格。我们欢迎斯洛文尼亚、克罗地亚和波斯尼亚—黑塞哥维那加入联合国。最终南斯拉夫的所有继承国,包括塞尔维亚和黑山,如果遵守《宪章》所确定的义务,都有权加入联合国。一旦前南斯拉夫各继承国达到《巴黎宪章》以及和平会议确定的标准,该国加入联合国的条件就成熟了。我们将继续以它们的行动、而不是它们的言辞来判断贝尔格莱德当局以及其他塞尔维亚力量是否真正有意愿信守它们的承诺和国际义务。

国际社会将必须采取最有力的行动,以有效的对“种族清洗”这种无法容忍的做法。我们欢迎安全理事会的决定,安理会已经采取步骤,在波斯尼亚—黑塞哥维那建立安全区,遏制大规模驱逐活动,促进人道主义援助的运送并确保合法政府开展工作。我们必须继续朝这个方向努力。由法国提出在波斯尼亚—黑塞哥维那上空建立禁飞区将作为这一措施的补充,并结束塞尔维亚空军的空袭。

“种族清洗”的可怕后果必须予以扭转。决不能允许侵略者享受侵略的果实。国际社会不能仅仅为难民和无家可归者提供帮助,我们的目标必须是创造条件、以使那些被驱逐的人或无家可归者回归他们的家园,并重新获得他们的财产,或对其受破坏的财产给予赔偿。

塔迪乌斯·马佐维耶斯基先生是解放中欧和东欧的一位英雄。他在作为人权委员会特别报告员提出的一份报告中提出了一些建议。这些建议应尽快得到执行。我想的是有必要立即解除非正规军和平民的武装,并将联合国保护部队的使命扩展到整个波斯尼亚—黑塞哥维那,以便能够收集有关侵犯人权的情报,并且予以处理。马佐维耶斯基先生的另一个重要建议是设立一个调查委员会,以查清成千上万的失踪人员的命运。

在此,我表示坚决相信塞尔维亚和黑山的平民要求繁荣,尤其要求和平。在“种族清洗”下而进行的可憎行为,如对集中营里无辜人员的折磨、对毫无防卫的平民的轰炸。命令别人或自己犯下了所有这些罪行的人,决不能声称代表他们的人民。必须设立适当的机制,以执行安全理事会第771(1992)号决议,并对根据国际法可以得到惩罚的所有罪犯提出起诉,如设立一个审判战争罪行的国际刑事法庭。

今年早些时候,根据《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》的《第一项附加议定书》设立的国际调查委员会开始工作。这一委员会还可以在确保充分执行国际人道主义法规方面发挥重要作用。

今天,前南斯拉夫正在遭受可怕的战争破坏。从长远看,经济复苏和协调一致的经济援助必须成为该地区任何和平解决办法的一部分。我要在此补充的是,在南斯拉夫解体进程开始以前,奥地利早就强烈主张通过欧洲各组织为我们邻国的经济发展提供国际援助,以促进改革、繁荣和民主。与当时一样,我们现在的行动的动机是强烈希望为了巴尔干地区所有人民的幸福,支持经济和政治改革。奥地利与这一地区有着牢固的传统关系。因此我必须紧急呼吁动员更多的资金加强人道主义援助,以确保这些遭受苦难的人民的生存。毫无疑问,只要双方有善意,由于不同种族在同一地区居住而产生的问题和紧张局势是能够通过合作的进程解决的。

今天我非常满意地能够告知大会,通过政治对话解决奥地利与意大利之间有关保护南蒂罗尔奥地居民的争执情况。这场争端源于对两国于1946年9月5日在巴黎所签署协定的不同解释。其后,大会在1960年和1961年的第1497(XV)号和第1661(XVI)

号决议中处理了这个问题。在此基础上,奥地利和意大利就总共137项措施达成协议,旨在使南蒂罗尔居民受益。意大利保证实施这些措施。今年初采取进一步的法律措施。6月19日,两国得以通知秘书长,自1960年以来一直摆在联合国面前的这一悬而未决的争端已经解决。

这样,奥地利和意大利向国际社会提供了一个如何解决民族冲突,如何保障和保护少数民族权利和特征的很好例子。所采取的措施确实有希望给南蒂罗尔的德语和拉亭语族群的文化、经济和社会发展提供一个可靠基础,因为他们包括国家和国际一级的充分的法律保障。

有关各方政治态度的积极发展,特别是国家当局和各族群之间信任的加强极大地推进了这场争执的解决。虽然对各族群的保护显然是一个有力的进程,但必须使少数民族确信,意大利共和国将尊重其不同的特征,并保留为提高各族群的地位而制定的法律和规定。此外,还必须使少数民族确信,其以超越意大利边界的共同民族渊源为基础的文化联系在今后将不会受到阻碍。如果存在这一信心,国家将获得少数民族的忠诚。这一信心还将创造一种有利于跨越边界的更好的密切合作的气氛。

尊重人权是解决今天冲突的一项重要条件。奥地利政府将非常自豪地担任将于1993年6月在维也纳举行的世界人权会议的东道国。提出担任这一重要事件的东道国突出说明了奥地利致力于促进和保护人权和基本自由。《联合国宪章》和其他国际人权文书中所包括的原则不可否认地已成为普遍标准。国际社会的所有成员必须履行它们自愿接受的义务,促进和尊重人权、人道主义法律和民主价值观念。人权、民主和发展不可分割地联系在一起,在一个日益相互依赖的世界里是极其重要的。我们将继续促进也基于不同的文化传统,包括公民和政治以及经济和社会权利的全面人权概念。在解释和应用人权方面不应出现新的南北分歧。我们这个整体世界要求在这个重要问题上达成协商一致。在筹备维也纳会议的过程中,我们将为达成这一协商一致而努力。我可以向大会保证,奥地利政府将不遗余力地为筹备进程作出实质性努力,它将给会议提供良好的便利。

秘书长提出了联合国对政治、经济和社会的问题进行统筹处理的概念。充分的经济和社会发展是国际和平与安全的前提。世界社会形势目前和今后的状况、将易受害的贫困阶层纳入发展中、控制药物滥用以及预防犯罪在日益相互依赖的世界的国际议程上占据重要地位。和平与安全同经济和社会发展是密切相连的。我们必须利用冷战的结束更加强调社会 and 经济发展问题。

正如秘书长指出的那样,举行一次经过良好筹备的世界社会问题首脑会议将消除目前全球安全所面临威胁的一个重要方面。这次首脑会议应该集中讨论三个具体问题:贫困、失业和社会解体。奥地利政府支持这样一次社会问题首脑会议。通过健全的经济管理和全面的社会和环境政策而进行良好的治理以及尊重人权和民主价值观念应该是政治领导的基本目标。

虽然联合国环境与发展会议在产生一部全面的地球宪章和对保护世界森林的明确承诺方面未完全取得成功,但在里约热内卢所达成的协议是一项积极成就。

我们都必须分担保护地球的责任,发达国家必须带头。认识到这一点应该使南北关系有新的性质。

在里约会议上十分明显的是,从长远来看,环境保护和经济繁荣不能以牺牲彼此来取得。生态和经济不是固有的敌人;为了我们的共同幸福,为了今后世代,它们必须成为非常亲密的盟友。在里约会议后,谈论环境保护,而不讨论发展挑战是不可能的。把注意力集中在发展上,而不考虑生态方面也是不可能的。

关于环境领域中国际冲突的问题,我十分高兴地指出:奥地利在大会第四十四届会议期间提交的关于建立绿盔部队的建议得到积极接受。里约热内卢的主要文件中提供的有关预防和解决这种争端的机制体现了奥地利的这一倡议。

里约会议表明各国政府是不能单独解决人类的全球问题的。因此,奥地利欢迎各非政府组织和新闻媒体的动员及其多方面的贡献。各个团体和个人在这一水平上的参与必须继续下去。

东西方冲突的结束以及对南北方之间的相互依存意识的不断增长,正引来一

个人类的新时代。区域合作提供了新的方面。人们极为渴望进行预防性外交。解决民族冲突是我们时代的最大挑战之一。对于发展、环境保护和在最广泛的意义上保障人权之间的相互依存关系的意识,正在增长。让我们一道努力以利用所有这些机会。

菲拉利先生(摩洛哥)(以阿拉伯语发言):首先,允许我向你表达摩洛哥王国代表团对你当选为大会第四十七届会议主席的祝贺。我们相信,由你主持我们的审议将会取得最佳成果。

鉴于在这种关键时期我们议程项目上的重要性并考虑到我们两国之间存在的良好关系,我要向你保证我们的充分合作,以利于你完成你的使命并使你的努力获得成功。

我要赞扬你的前任、兄弟的沙特阿拉伯王国常驻代表希哈比先生在充满严重危机和迅速的事态发展的时期明智地主持了我们的上届会议。

我还高兴地欢迎联合国新任秘书长加利先生,并愿向他表达我们最崇高的致意和向他保证我们对他自今年初担任其新职务以来所进行的不懈努力的支持。我们还要赞扬他所进行的主题为“和平议程”的出色工作。该议程是他提交安全理事会审议的,而我们大会将在今后几天予以考虑。

我还要向他的前任、联合国前秘书长德奎利亚尔先生表示敬意,并赞扬他在任职联合国首脑的整个十年间所进行的值得赞扬的努力和成功的行动。德奎利亚尔先生由于明智和干练地处理了会员国之间的争端,因而赢得了所有人的同情、敬仰与合作。他在捍卫发展中国家的权利与利益时对它们所表现出的敏感与关心受到高度赞赏。

我还高兴地欢迎在最近几个月中成为联合国会员国的友好国家的代表团。摩洛哥是第一批承认这些国家的国家之一。我高兴地问候亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚-黑塞哥维纳、克罗地亚、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、莫尔多瓦、圣马力诺、斯洛文尼亚、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦的代表。我们希

望这些国家将取得进步、获得成功并进入和平与安全的时代,从而国际社会能够受益于它们的政治、智慧和经济能力。

过去两年中的事件造成了根本的变化,这些变化结束了国际关系史中的一个时代并开创了一个新的时代,我们仍然在力争适应这个时代。随着冷战的结束以及一批正力争在国际领域中找到立足点的新独立国家的出现,东西方之间在意识形态、政治和经济方面的差别已经消失,同时世界上其他大小国家也正在争取重新估价它们在新的和不明朗的世界政治平衡中的位置。

同时,正进行各种努力以建立一种轮廓不清和目标不明的新的世界秩序。

然而,考虑到人们正不时对这些努力所进行的言谈,可以推测新的世界秩序可能会建立在民主、市场经济和尊重人权的原则之上。

我们认为这些原则是十分积极的原则,然而,我们对实施这些原则及其真正的内涵仍有些疑问。的确世界是由处于不同的政治、经济和社会发展阶段的国家 and 人民组成的,它们的物质条件、自然资源和文化也相差甚远。这一事实使我们无法机械实施上述原则。

适于富裕的发达国家的制度不一定适于第三世界发展中国家如果不将其加以调整以适应这些国家的具体国情或确保实施该原则将产生有益效果的话。我们完全支持严格尊重人权并认为任何有常识的人都不能否认这些权利。我们认为,其政治内容是基于尊重个人自由和法治之上的人权问题必然会获胜。

换句话说,社会和经济方面的人权具有深远意义,各国都应予以认真对待。然而,令人遗憾的是发展中国家在当今的形势下无法完全控制其经济问题。最近经济趋势已经将各国的经济纳入一全球实体。这就是为什么最近影响一些发达国家经济的衰退已经对发展中国家的经济产生消极而有害的影响。发达国家的经济衰退加重了发展中国家的债务负担、降低了它们初级商品的价格并将其经济和社会问题交织在一起。地区经济纳入全球框架以及各国及各国利益的相互依赖突出了进行全球对话的必要性。在建立公正平等的世界新秩序之前,我们都能够参与全球对话。

将大多数国家排除在涉及影响国际社会政治、经济和社会发展问题的决策进程之外已行不通,我们认为联合国是进行此类对话的最好论坛,以便为秘书长在其关于本组织工作的最新报告中称之为基于公平、主权、共同利益和相互责任原则的国际发展伙伴关系奠定基础。

如不进行此类对话,我们就很难确保世界经济的稳定或减轻发展中国家面临的困难。饥饿、债务负担、难以满足的经济和社会需求以及失业人口非法进入发达国家将继续困扰不仅是南方国家,而且也是北方国家。

我们这样说并不想进行任何消极的批评或漫骂攻击。我们只想在许多迹象表明世界新秩序即将建立的时候强调不应遗忘某些事实。换句话说,共同利益已将北方和南方比以往更紧密地联系在一起,因此在正发生的深刻变革之中它们应当共同承担责任。

我们正是本着这种精神邀请欧洲共同体的伙伴重新考虑它们与摩洛哥进行合作的传统方式。它们在接受这项建议时所表示的理解令我们特别感到满意。摩洛哥长期以来与欧洲共同体有着特殊联系,当今和未来的利害关系使这种联系的框架变得多余。因此我们很高兴现在双方都坚信通过建立自由贸易区以及在各领域发展伙伴关系以实现其关系的本质的和巨大的变革对双方都是有利的。我们期待扩大欧洲共同体和阿拉伯马格里布联盟其他成员国之间的积极合作关系以便为建立更均衡和互利的关系开辟新的前景。

西南欧各国和阿拉伯马格里布联盟各国之间进行的对话充满了相互信任的气氛,这是一个令人鼓舞的开端。我们制定了一系列原则以加强西地中海盆地两岸的合作,许多世纪以来两岸在各个领域都有着传统的密切关系。因此,我们希望5加5集团不久将能够克服目前的障碍并恢复对话。我们认为这将积极地促进加强该地区稳定与合作的基础。

摩洛哥坚信建立阿拉伯马格里布联盟是大势所趋,将其建立在坚实牢固的基础上对该地区各国、地中海和全世界来说都十分必要和有益。这是由历史、宗教、语

言和文化联系在一起的马格里布所有各国人民的共同信念。

当然,正如其他组织在类似情况下所经历的一样,马格里布阿拉伯联盟从一开始就遇到了一些障碍。但是我们决心克服这些障碍并向前发展,以便实施商定的原则,尤其是实现能够重振我们各国经济和加强我们发展基础的经济联合。

离开阿拉伯马格里布不远,由于巴勒斯坦问题和随之而来的中东危机,中东地区继续处于紧张之中,这种局势已经持续了四十多年,但是,我们在本届会议审议这一问题的,同时,出现了某些有利的迹象,因为它是在阿拉伯人和以色列人1991年在马德里举行了第一次面对面的会晤以及由冲突各方举行并由有关国家参加的后来的会议之后召开的。

我们欢迎这一趋势。摩洛哥一向主张对话,坚信没有对话就没有和平。正是本着这种精神,摩洛哥在由它主持召开的阿拉伯首脑会议和其他国际讲坛上提出了几项朝着这一目标的倡议。

尽管马德里会议开始的进程遇到了一些困难,但以色列最近的政治变化对于实施作为以阿冲突的解决基础的安全理事会第242(1967)号和第338(1973)号决议和土地换取和平的原则来说,都是令人鼓舞的迹象。

对话已经开始,这是一个积极和建设性的步骤,我们希望它将导致上述原则得到实施,从而可能朝着人们所希望的公平和最终解决这些问题的方向取得进展。

今后,该地区饱经殖民主义、不稳定和冷战创伤的人民将能够象世界上其他的人民一样进入一个合作和繁荣的新时期。

另一个令人关注的方面是海湾战争后该地区持续的紧张局势,给阿拉伯世界留下了深深的伤痕。我们理解这一战争带来的痛苦,正如我们理解该地区人民和官员亲身经历了灾难之后所具有的敏感性,我们也意识到那些使阿拉伯世界分道扬镳的决定的严重性。

但是,我们确信我们兄弟的智慧和远见终将奏效,确信理智终将战胜激情,以使悬而未决的问题得到解决,使阿拉伯世界重新团结、合作和理解。在这方面,摩洛哥

王国一如既往地进行了联合阿拉伯阵营和寻求共同立场的持续努力。

欧洲过去几年的事件转移了世界对于非洲局势的关注。因此，整个一个大陆已被遗忘，被编入另册，尽管它的经济危机加剧，其外债问题恶化，其出口原料的价格下跌。令人遗憾的是，1986年专门讨论非洲经济局势的大会特别会议没有给非洲经济带来任何帮助，此后非洲经济明显地恶化。

同样令人遗憾的是，发达国家向非洲提供的援助只限于对自然灾害和其他流行灾祸如饥荒和干旱的很少的人道主义援助。正如秘书长在其关于本组织活动的最新报告(A/47/1)中所强调的那样，非洲经济危机令人极为关注。我们认为，发达国家有义务特别关注非洲的发展问题，以便通过特别方案重建非洲的经济基础，为此目的，应该象最近在中欧和东欧所做的那样确立这一特别方案。

摩洛哥特别关注我们大陆的问题，它忠于将我们姐妹般的非洲国家联系在一起的手足情谊、友谊和团结的各种联系。在这方面，摩洛哥愿意重申它与受到不利影响的非洲国家的团结，并且要指出尽管摩洛哥经济有困难，它特别指定将其国际合作预算的95%用于援助兄弟的非洲人民。

对于一些非洲政治危机即将结束我们表示欢迎，但对国内问题和内战及其灾难的后果所引起的紧张温床的持续存在我们仍然感到关注。

我国欢迎安哥拉最近的事态发展，这些发展导致了冲突各方签署一项协议后出现联合国主持下的和解进程。因此，摩洛哥向联合国安哥拉第二期核查团提供了一支国家分遣部队，并希望这一协议的实施有助于在这一兄弟国家重建和平与和谐。

国际社会对索马里的悲剧感到震惊，这一悲剧在历史上是闻所未闻的。内战和部落对抗已使该国支离破碎，破坏了该国的制度和经济，导致了彻头彻尾的无政府态度。此外，因此而来的饥荒导致了成千上万人的死亡，主要是非常年轻和非常年老的人的死亡。

我们感谢所有向索马里人民提供人道主义援助的人们，并欢迎安全理事会派出联合国索马里行动部队监测那里的局势并协调人道主义援助的分发。我们呼吁国际

社会继续向受难的人民提供这类援助。

关于南非,我们满意地注意到,尽管在兄弟间再次发生了暴力和报复行动,但比勒陀利亚政府同非洲人国民大会间的对话已经恢复。我们敦促各方停止暴力,表现出容忍的精神和责任感,这些精神在过去两年中确实有助于克服许多障碍。我们还希望,继续进行有关宪制改革的对话将迅速导致除种族隔离并产生一个多种族、民主和统一的南非。

自冷战结束以来,世界某些地区极端主义、民族主义和种族冲突上升,造成了紧张和暴力的温床。其中最危险的就是波斯尼亚-黑塞哥维那。屠杀、大规模杀害无辜人民、对儿童和老人施加恐怖、把平民关入集中营以及以塞尔维亚军队进行的所谓“种族清洗”都是令人发指的罪行,它侵犯我们良知,使得国际上旨在消除各种恶劣措施的努力遭到挫败,我们原先以为那些措施早已成为历史陈迹。

摩洛哥王国强烈谴责那种行为,并呼吁国际社会采用《联合国宪章》中规定的所有强制性措施使其有关这一问题的决定得到遵守,从而支持波斯尼亚-黑塞哥维那人民捍卫其民族统一、独立、领土完整和文化特性。

塞尔维亚和黑山两个共和国应当把最近安全理事会就前南斯拉夫社会主义联邦共和国的继承问题向大会提出的建议理解为向它们发出的警告,它们必须象国际社会的成员那样行事,同联合国充分合作,停止那些恶劣的措施和不可接受的行为。

今年,摩洛哥担任了安全理事会的非常任理事国。这发生在一个非常重要的时刻,现在该机构的任务和责任大大增加了。

摩洛哥是一个阿拉伯国家和非洲国家,摩洛哥不遗余力地同这两个集团的国家协调,把这两个集团的观点带入安理会的讨论。摩洛哥的这种作法是出于一种意愿,即为取得最佳的解决办法,对话、理解和说服的逻辑应占上风。

过去一年中所发生的历史性事件改变了国际关系的进程,因此安全理事会的成员国在1992年1月31日召开了最高级会议,审议国际上的重要动向,为国际社会规定新的优先事项,并制定振兴联合国作用和加强其效力的战略。

摩洛哥王国由国王哈桑二世陛下代表,同安全理事会其他理事国的领导人一起参加了该次高层会议。在那次会议上,他们重申决心维护《联合国宪章》和国际法原则,并保证致力于维护国际和平与安全,致力于裁军和军备控制及致力于经济和社会发展。

我国赞扬本组织在维持和平行动方面日益扩大的作用。这一作用反映在最近在世界各地成功开展的许多行动中,在这些行动中联合国部队能够实行停止接触,制止敌对行动和流血,并保护人民及财产。

联合国在柬埔寨开展了其历史上最大的和最雄心勃勃的维持和平行动,我们希望联合国在柬埔寨的努力将以由各方签署并经安全理事会赞同的《巴黎协定》为基础,导致该国实现持久和平。

摩洛哥为其参加联合国在安哥拉、柬埔寨和索马里的维持和平部队而感到骄傲,这一骄傲只有我国履行国际义务的决心和对本组织在维持国际和平与安全方面作用的强烈信念才能与之相匹配。

尽管有这些成就,但是我们认为,如果我们要使联合国在为绝大多数会员国的基本利益服务方面更加有效并在其各机构中重新获得令人满意的平衡,本组织的某些方面就必须进行改革。

在这方面,我们一方面赞扬联合国在维持国际和平与安全方面起到不断扩大的作用,但另一方面本组织用于实现这一目标的经费仍然不足,这是难以想象的。

秘书长在题为“和平纲领”的报告中提出了实质性的建议,特别是就预防性外交和维持和平、缔结和平和造就和平的努力方面提出了建议。我们坚定地认为,这些建议应由本组织的各个机构加以认真审议,以便通过和执行这些建议。

建立一个新的世界秩序需要重新阅读《宪章》的规定--《宪章》是1945年在完全不同于1992年形势的情况下写成的。的确,会员国的数目已经从1945年的51个增

* 副主席罗杰斯先生(伯利兹)主持会议。

加到了今天的179个。世界的政治地图经历了巨变,权力中心转移,而且国际经济关系变得更加复杂。

1988年通过联合国和平计划和1991年9月实现停火以后,所谓的西撒哈拉问题已经进行最后阶段。

自那时起,安全理事会坚定彻底地支持秘书长及其特别代表执行解决计划和关于组织联合国公民投票的指示。

尽管有过数次干扰举行全民投票的拖延——这是我国感到遗憾的——摩洛哥王国还是继续坚定地遵守解决计划以及它所作的承诺。

此外,如秘书长在其载于1992年8月20日文件S/24464的报告中所强调的那样,我国继续为建立设想中的机制和执行尽快组织全民投票而拟订的规则进行充分的合作。

在这方面,摩洛哥希望现实主义将战胜故意阻碍和拖延的作法。

最近裁军取得进展,在今年里约的地球首脑会议之后国际社会也提高了对环境问题的意识,我们愿表示我们希望这些积极的迹象能通过另一次成功得到巩固。我们希望这将开始一个在二十世纪最后的十年消除困扰着人类的灾祸的进程。

我们相信本组织应该成为催化剂,促使全力以赴地实现这些目标。在这样做的同时,我们将为下世纪的一代人生活在一个无愧于人类的世界——一个和平、安宁和繁荣的避风港——铺平道路。

主席的发言

主席(以英语发言):在散会之前,我要再次请大家注意在议程项目8(通过议程和工作安排)之下正在散发的载有安全理事会主席写给大会主席的信函的文件A/47/456和载有题为“1992年9月19日安全理事会建议”的决议草案的文件A/47/L.1。在这方面,大会将在明天晚上我们听完当天一般性辩论最后一个发言之后审议议程项目8。

下午1点25会散会。